

## 011 ISSN

Bazë për krijimin e regjistrimeve bibliografike për burimet në vazhdim është baza e të dhënave ISSN, e cila është në dispozicion përmes sistemit të katalogimit të përbashkët. Transferimi i regjistrimeve nga baza e të dhënave ISSN (formati ISSN) në bazën e përbashkët të të dhënave (formati COMARC/B) është i automatizuar dhe bëhet përmes ISSN-së.

### Nënfushat & përsëritshmëria

FUSHA/NËNFUSHA		PËRSËRITSHMËRIA
011	ISSN	nr
	<b>a</b> <i>ISSN - artikull*</i>	nr
	<b>c</b> <i>Numri i brendshëm i burimit në vazhdim*</i>	nr
	<b>d</b> <i>Kushtet e disponueshmërisë dhe/ose çmimi</i>	r
	<b>e</b> <i>ISSN e vlefshme*</i>	nr
	<b>f</b> <i>ISSN e paverifikuar*</i>	nr
	<b>l</b> <i>ISSN-L*</i>	nr
	<b>m</b> <i>ISSN-L e anuluar*</i>	r
	<b>s</b> <i>ISSN e artikullit në seri me nënseri ose në shtojcë*</i>	nr
	<b>y</b> <i>ISSN e anuluar</i>	r
	<b>z</b> <i>ISSN e gabuar</i>	r

### Treguesit

TREGUESI	VLERA	KUPTIMI
1		<b><i>Niveli i interesit</i></b>
	□	<i>Nuk ka të dhëna</i>
	0	<i>Burimi në vazhdim me interes kombëtar ose ndërkombëtar</i>
	1	<i>Burimi në vazhdim me interes lokal</i>
2		<b><i>Nuk është i përcaktuar</i></b>

## PËRSHKRIMI I NËNFUSHAVE

### 011a ISSN - artikull\*

Kjo e dhënë shënohet vetëm për artikujt, të cilët janë të lidhur me një serial, ISSN-ja (ose numri i përkohshëm ose numri COBIB) e të cilit është shënuar në këtë nënfushë.

---

**011c Numri i brendshëm i burimit në vazhdim\***

Në këtë nënfushë shënohet numri COBIB dhe numri i PËRKOHSHËM i burimit në vazhdim (shih shembujt 7, 8).

---

**011d Kushtet e disponueshmërisë dhe/ose çmimi**

Çmimi i njësisë dhe çdo lloj shënimi mbi disponueshmërinë e saj (shih shembujt 3, 4, 6).

---

**011e ISSN e vlefshme\***

Është një ISSN e përdorur saktë, përfshirë vizën ndarëse midis shifrës së katërt dhe të pestë.

Te burimet në vazhdim të huaja ISSN-ja është e vlefshme vetëm atëherë, kur në bazën e të dhënave të ISSN-së ekziston regjistrimi me këtë numër. Te burimet në vazhdim vendase ISSN-ja është e vlefshme, kur regjistrimi në bazën e përbashkët të të dhënave është redaktuar nga Qendra Kombëtare e ISSN-së.

Meqenëse në nënfushën 011a shënohet ISSN e artikullit, ISSN-ja e burimit në vazhdim shënohet në nënfushën 011e.

Për të evituar krijimin e regjistrimeve dublikatë në bazën e përbashkët të të dhënave, programi ekzekuton kontrollin automatik të uniformitetit të numrave identifikues (ISSN, ISSN e paverifikuar, numri COBIB, numri i përkohshëm, termi për kërkim: Select SP=011e OR SP=011f OR SP=011c OR SF=011e OR SF=011f OR SF=011c). Plotësimi i nënfushës 011e ose 011f ose 011c është i detyrueshëm.

---

**011f ISSN e paverifikuar\***

ISSN-ja e paverifikuar shënohet vetëm për burimet e huaja në vazhdim, kur burimi në vazhdim ka një ISSN të shtypur, por regjistrimi për të nuk ndodhet në bazën e të dhënave të ISSN-së.

Qendra Kombëtare e ISSN-së siguron verifikimin e këtyre ISSN-ve përmes Qendrës Ndërkombëtare të ISSN-së në Paris, bazuar në fotokopjet e faqes së titullit dhe faqeve të tjera të rëndësishme. Nëse ndonjë bibliotekë kryen katalogimin analitik, këtyre botimeve u ndahet edhe numri i përkohshëm.

Pasi të bëhet verifikimi, Qendra Kombëtare vendos ISSN-në në nënfushën 011e dhe fshin nënfushën 011f. Nëse botimi ka numër të përkohshëm, ai mbetet në nënfushën 011c edhe pas verifikimit të ISSN-së (shih shembullin 8).

---

**011i ISSN-L\***

ISSN, që e ndan rrjeti i ISSN-së për lidhjen e burimeve në vazhdim, që janë në mjedise të ndryshme (shih shembujt 10, 11).

---

### **011m ISSN-L e anuluar\***

ISSN-L, që i është ndarë gabimisht burimit në vazhdim (shih shembullin 12).

---

### **011s ISSN e artikullit në seri me nënseri ose në shtojcë\***

Kjo e dhënë shënohet vetëm për artikujt nga seriali, i cili është seri me nënseri ose shtojcë e një seriali tjetër. Të dy serialet kanë ISSN-në e tyre, numrin e përkohshëm ose një numër COBIB.

Artikulli, zakonisht lidhet (nënfusha 011a) me serialin ku është botuar, me përjashtim të artikujve nga shtojca, që lidhen me njësinë kryesore.

ISSN-ja e serialit tjetër (alternativ) shënohet në nënfushën 011s, ndërsa numërtimi alternativ i serialit në nënfushat 215opqrs.

---

### **011y ISSN e anuluar**

ISSN e vlefshme më parë, por që është fshirë nga Qendra e ISSN-së (shih shembujt 2, 9).

---

### **011z ISSN e gabuar**

Çdo ISSN e pasaktë, përveç asaj të anuluar. Zakonisht janë numrat e ISSN-së të shtypur gabim. Shënohet ISSN-ja e shtypur në botim, mirëpo ndryshon nga ISSN-ja në bazën e të dhënave të ISSN-së. Një ISSN e vendosur në këtë nënfushë mund të ekzistojë si ISSN e vlefshme në nënfushën 011e, por në një regjistrim tjetër (shih shembullin 5).

## **SHËNIME PËR PËRMBAJTJEN E FUSHËS**

ISSN-ja e burimit në vazhdim përcaktohet në përputhje me ISO 3297. Sistemi për përcaktimin e ISSN-ve kontrollohet nga Qendra Ndërkombëtare e ISSN-ve në Paris. Qendrat Kombëtare përcaktojnë ISSN-të për burimet e reja në vazhdim nga grupi i numrave të përcaktuar për ta nga Qendra Ndërkombëtare e ISSN-ve. Më pas të dhënat për këtë ia komunikojnë Qendrës Ndërkombëtare.

Sistemi ISSN, si pjesë e programit UNISIST, u krijua në fillim të viteve 1970, me firmosjen e një marrëveshje midis UNESCO-s dhe qeverisë franceze. Në këtë mënyrë u krijua Qendra Ndërkombëtare për regjistrimin dhe identifikimin e serialeve, më shumë e njohur si Qendra Ndërkombëtare e ISSN-së. Detyra kryesore e saj është ndërtimi dhe mirëmbajtja e sistemit të automatizuar për identifikimin dhe regjistrimin e burimeve në vazhdim, përkatësisht ndërtimin e bazës ndërkombëtare të të dhënave për burimet në vazhdim, kryesisht për ato që përmbajnë njohuri të reja shkencore dhe teknologjike.

Për ndërtimin dhe mirëmbajtjen e bazës së të dhënave të ISSN-së janë të ngarkuara Qendrat kombëtare dhe rajonale të ISSN-së. Përmes marrëveshjeve specifike me Qendrën Ndërkombëtare në sistem janë përfshirë edhe shtetet, të cilat formalisht nuk janë anëtare.

Bazën për identifikimin uniform të burimeve në vazhdim e formojnë: ISSN-ja, titulli kyç dhe titulli kyç i shkurtuar. Këto elemente janë nën kontrollin e drejtpërdrejtë të Qendrës Ndërkombëtare të ISSN-së.

Për përditësimin e bazës së përbashkët të të dhënave, e cila bazohet në identifikimin uniform të burimeve në vazhdim me ndihmën e numrit të ISSN-së, bashkëpunimi me Qendrën Kombëtare të ISSN-ve nevojitet zakonisht në dy raste. Nevojitet gjithmonë kur:

- botimi ka ISSN të shtypur, mirëpo regjistrimi ende nuk është në bazën e të dhënave të ISSN-së, ose
- botimi nuk ka ISSN.

Te botimet, të cilat kanë ISSN të shtypur, por regjistrimi për to nuk ndodhet në bazën e të dhënave të ISSN-së, numri i ISSN-së duhet të verifikohet. Te botimet, të cilat akoma nuk kanë ISSN, ndërsa i plotësojnë të gjitha kushtet e përcaktuara, duhet të fillohet procedura për marrjen e ISSN-së.

Në këtë rast, Qendrës Kombëtare të ISSN-së duhet t'i dërgohet fotokopja e faqeve të të titullit dhe/ose faqeve të tjera të relevante, së bashku me formën e aplikimit të përcaktuar nga Qendra Kombëtare. Më e rëndësishmja është faqja e kolofonit.

Procedura për verifikim dhe marrjen e një ISSN-je për burimet në vazhdim:

Numrat e ISSN-së për burimet në vazhdim Qendra Kombëtare i ndanë në dy mënyra:

- botuesit para se botimi të dal ose
- në bazë të kopjes së detyruar.

Mund të ndodhë, që ndonjë nga pjesëmarrësit në sistemin e katalogimit të përbashkët të siguroj një botim para se ai të arrij në qendrën e ISSN-së.

Në rastin e parë, Qendra Kombëtare e ISSN-së përcakton ISSN-në dhe përgatit regjistrimin fillestar bazuar mbi të dhënat që ka marrë nga botuesi. Pasi merr kopjen e detyruar, Qendra Kombëtare e ISSN-së përfundon regjistrimin dhe ia dërgon atë bazës Ndërkombëtare të ISSN-së. Nëse botuesi nuk ka kërkuar numër të ISSN-së para se burimi në vazhdim të jetë botuar, Qendra Kombëtare krijon regjistrimin bazuar në kopjen e detyruar. Nëse ndonjë nga pjesëmarrësit në sistemin e përbashkët të katalogimit e merr botimin para se Qendra Kombëtare e ISSN-së të marrë kopjen e detyruar, ai ia dërgon asaj fotokopjet e faqeve relevante, në bazë të të cilave Qendra Kombëtare krijon regjistrimin fillestar, të cilin pjesëmarrësit e tjerë e shkarkojnë në bazat e tyre lokale. Pasi Qendra Kombëtare e ISSN-së merr botimin, regjistrimi përditësohet.

Kërkesat për verifikimin ose ndarjen e numrit të ISSN-së për burimet e huaja në vazhdim, Qendra Kombëtare e ISSN-së ia dërgon Qendrës Ndërkombëtare në Paris.

Kur Qendra Kombëtare merr një kërkesë për verifikim ose ndarje të një ISSN-je, burimit në vazhdim i ndan një **numër të përkohshëm** dhe për këtë njofton institucionin që ka bërë kërkesën. Kërkesën për verifikimin e ISSN-së ekzistuese ose ndarjen e një ISSN-je të re ia dërgon Qendrës Ndërkombëtare.

Nëse botimi ka ISSN, por regjistrimi ende nuk është në bazën e të dhënave të ISSN-së, ISSN-ja shënohet në nënfushën *011f- ISSN e paverifikuar\** (shih shembullin 8).

Në sistemin e përbashkët të katalogimit është e nevojshme të dallohen burimet në vazhdim, për të cilat ndarja e ISSN-së nuk është justifikuar. Për këto botime ndahet **numri COBIB**. Numrin COBIB e ndan Qendra Kombëtare e ISSN-së e cila është përgjegjëse për zonën kombëtare, në bazë të kopjes së detyruar ose kërkesës së botuesit, nëse burimi në vazhdim nuk i përmbush kriteret për të marrë një ISSN.

## Numri COBIB

Numrin COBIB e marrin burimet në vazhdim që nuk i përmbushin kriteret për të marrë një ISSN. Nga ana tjetër këto botime janë të rëndësishme për bazën e përbashkët të të dhënave (për përgatitjen e bibliografive, funksionimin e katalogëve online për serialet e huaja, katalogimin analitik etj.).

Numri COBIB ka strukturë të ngjashme me ISSN-në, por fillon me shkronjën "C". Numri në pozicionin e dytë identifikon Qendrën Kombëtare të ISSN-së (p.sh. C500-0022 është numri COBIB i caktuar nga NUK).

Para se të caktoj një numër COBIB, Qendra Kombëtare duhet të kontrolloj nëse ekziston regjistrimi për burimin në vazhdim në bazën e përbashkët të të dhënave COBIB. Nëse po, regjistrimi shkarkohet bashkë me numrin COBIB ekzistues. Regjistrimi sipas nevojës redaktohet.

Qendra Kombëtare ndan numrin COBIB bazuar në fotokopjet e faqes së titullit dhe faqeve të tjera relevante të këtyrë botimeve.

### **Numri i përkohshëm**

Numri i përkohshëm u ndahet vetëm burimeve të huaja në vazhdim.

Qendra Kombëtare e ISSN-së, e cila dërgon kërkesë për identifikimin e burimit në vazhdim Qendrës Ndërkombëtare të ISSN-së, ndan numrin e përkohshëm vetëm për burimet në vazhdim që:

- kanë ISSN të shtypur dhe përpunohen në mënyrë analitike, por regjistrimet për to nuk ndodhen në bazën e të dhënave të ISSN-së,
- nuk kanë ISSN dhe
  - përveç kriterit të botimit (të botuara pas vitit 1971), plotësojnë edhe kriteret e tjera për t'u përfshirë në bazën e të dhënave të ISSN-së,
  - nuk plotësojnë kriterin e botimit (të botuara pas vitit 1971), mirëpo Qendra Kombëtare justifikon ndarjen e ISSN-së me rëndësinë e botimit.

Numri i përkohshëm ka strukturë të ngjashme me ISSN-në, por fillon me shkronjën "Y". Numri në pozicionin e dytë identifikon Qendrën Kombëtare të ISSN-së (p.sh. Y500-0022 është një numër i përkohshëm i caktuar nga NUK)

Qendra Kombëtare merr ISSN-në nga Qendra Ndërkombëtare në Paris, bazuar në fotokopjet e faqeve të titujve dhe faqeve të tjera relevante të këtyrë botimeve.

Pasi regjistrimi të ruhet në bazën e të dhënave të ISSN-së, Qendra Kombëtare vendos ISSN-në në nënfushën 011e. Numri i përkohshëm mbetet në nënfushën 011c, nëse përmes tij janë lidhur artikujt me burimin (shih shembullin 7).

Para se të ndahet numri i përkohshëm, Qendra Kombëtare duhet të kontrollojë nëse regjistrimi për këtë burim në vazhdim ekziston në bazën e përbashkët të të dhënave COBIB. Nëse po, ai shkarkohet bashkë me numrin ekzistues. Qendra Kombëtare, e cila ka ndarë numrin e përkohshëm dhe ka nisur kërkesën për ISSN tek Qendra Ndërkombëtare, pas marrjes së numrit të ISSN-së duhet të informoj për këtë pjesëmarrësit e tjerë në sistemin e përbashkët të katalogimit.

### **Formati i të dhënave**

Numri i ISSN-së përbëhet nga 8 shifra, dy grupe me nga 4 numra të ndarë nga një vizë. Këto janë numra arabë nga 0 deri 9, përveç numrit të fundit (shifra e kontrollit), i cili mund të jetë numër romak X. Shifra e kontrollit llogaritet nga një modul me bazë 11 duke përdorur vlerat 8 deri 2. Llogaritja është e ngjashme me atë që realizohet për ISBN-në (shih fushën 010). Në fushën 011 shënohet vetëm numri i ISSN-së me vizën ndarëse, ndërsa shkurtesa ISSN shfaqet në mënyrë automatike.

Nënfushat 011a dhe 011s përdoren vetëm në regjistrimet për artikujt, ndërsa nënfushat e tjera 011 përdoren vetëm në regjistrimet për botimet në vazhdim.

**ISSN-L ose ISSN e lidhur**

ISSN-L i ndahet burimit në vazhdim në përputhje me rregullat e standardit ISO 3297. ISSN-L mundëson klasifikimin ose shpërndarjen e burimit në mjedise të ndryshme, p.sh. versioni i shtypur dhe elektronik i revistës.

**FUSHAT NË LIDHSHMËRI**

- 010** *NUMRI STANDARD NDËRKOMBËTAR I LIBRIT (ISBN)*  
Numër i ngjashëm për nga përdorimi me ISSN-në, por që përdoret për librat.
- 040** *CODEN*  
Sistem tjetër për identifikimin e serialeve.
- 225** *SERIA*  
ISSN-ja e serisë, të cilës i takon njësia që përshkruhet. Shënohet në nënfushën 225x.
- 530** *TITULLI KYÇ*  
Titulli kyç i burimit në vazhdim.
- 531** *TITULLI KYÇ I SHKURTUAR*  
Titulli kyç i shkurtuar i burimit në vazhdim.
- 4XX** *BLLOKU PËR LIDHJE*  
ISSN-në e burimit në vazhdim, i cili është i lidhur me burimin në vazhdim që përshkruhet (seria, nënseria), mund ta shënoni në nënfushën x të fushës përkatëse në bllokun 4XX.

**SHEMBUJ**

1.

011	□□	e0003-9756 (ISSN për "Archives européennes de sociologie".)
-----	----	--

2.

011	□□	e0105-0064 y0036-5646 ("Scandinavian times" dhe "Scandinavian times magazine" kanë pasur ISSN të njëjtë. Ky numër i ISSN-së është anuluar dhe secilit botim i është ndarë ISSN e re. Shembulli tregon përmbajtjen e fushës 011 në regjistrimin "Scandinavian times".)
-----	----	--

3.

011	□□	e0260-7743 dFree to members of the federation only (Në regjistrimin për "Newsletter" të Federatës Londineze dhe Galerive të Arteve ndodhet edhe e dhëna për kushtet e disponueshmërisë.)
-----	----	---

4.

011	□□	e0009-3947 d£1.00 d£13.25 yearly (Në regjistrim është shënuar çmimi për një numër dhe abonimi për një vit.)
-----	----	--

5.

011	□□	e0263-3264 z0226-7223 z0068-2691
-----	----	----------------------------------

*(Botimi "Yearbook of European law", 1984, ka dy ISSN të ndryshme dhe të dyja janë të pasakta. Në regjistrim përveç ISSN-së së saktë janë shënuar edhe dy ISSN-të e pasakta.)*

6.

011 □□ **d**£2.95  
*(Botimi ka të shtypur çmimin, por jo numrin e ISSN-së.)*

7. \*

011 □□ **c**C500-0017  
200 1□ **a**Nova proga eglasilo Slovenskih železnic  
*(Ka numër të përkohshëm.)*

011 □□ **c**C500-0017 **e**1408-3728  
200 1□ **a**Nova proga eglasilo Slovenskih železnic  
*(Pas marrjes së ISSN-së së vlefshme.)*

8. \*

011 □□ **c**Y501-3674 **f**0939-6233  
200 1□ **a**Vestigia Bibliae **e**Jahrbuch des Deutschen Bibel-Archivs Hamburg  
*(Botimi ka ISSN të shtypur, por regjistrimi për të nuk ndodhet në bazën e të dhënave të ISSN-së.)*

011 □□ **e**0939-6233 **c**Y501-3674  
200 1□ **a**Vestigia Bibliae **e**Jahrbuch des Deutschen Bibel-Archivs Hamburg  
*(Pas verifikimit të ISSN-së, domethënë regjistrimi është ruajtur në bazën e të dhënave të ISSN-së.)*

9. \*

011 □□ **e**0371-4039 **y**0081-3966  
200 1□ **a**Glas **f**Srpska akademija nauka i umetnosti. Odeljenje medicinskih nauka  
*(Në njësi janë shënuar ISSN-ja e vlefshme dhe ISSN-ja e anuluar.)*

10.

011 0□ **e**1819-1371 **I**1819-1371  
*(ISSN dhe ISSN-L e burimit në vazhdim "Construction law international", i botuar në formë të shtypur; botimi në mjedisin mjedisit tjetër nuk ekziston.)*

11.

011 0□ **e**1818-5894 **I**1818-5894  
*(ISSN dhe ISSN-L e burimit në vazhdim "Social policy highlight", i botuar në formë të shtypur.)*

011 0□ **e**1818-5940 **I**1818-5894  
*(ISSN dhe ISSN-L e burimit në vazhdim "Social policy highlight", i botuar në formë elektronike.)*

12.

011 0□ **e**1234-1231 **I**1234-1231  
*(Regjistrimi për versionin e shtypur.)*

011 0□ e1560-1560 I1234-1231 m1560-1560

*(Regjistrimi për versionin elektronik. Versionet i burimit në mjedise të ndryshme janë identifikuar veç e veç dhe është bërë gabim sepse nuk janë lidhur menjëherë.)*